

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
11074

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
2005-10-15

Soil quality — Vocabulary

Qualité du sol — Vocabulaire

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 11074:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3d56bb91-725e-49d9-9a59-e46396dbb89f/iso-11074-2005>



Reference number
Numéro de référence
ISO 11074:2005(E/F)

© ISO 2005

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 11074:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3d56bb91-725e-49d9-9a59-e46396dbb89f/iso-11074-2005>

© ISO 2005

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Contents

Page

Foreword.....	v
1 Scope	1
2 General terms and definitions.....	1
2.1 Terms and definitions relating to soil	1
2.2 Terms and definitions relating to soil materials.....	4
2.3 Terms and definitions relating to land and sites.....	7
3 Description of soil	9
3.1 Soil characteristics.....	9
3.2 Terms and definitions relating to soil water.....	11
3.3 Terms and definitions relating to properties of soils and substances.....	13
3.4 Terms and definitions relating to processes in soils	16
3.5 Terms and definitions relating to contamination.....	19
3.6 Terms and definitions relating to background content.....	21
4 Sampling.....	24
4.1 General terms and definitions.....	24
4.2 Sample types/sampling type.....	30
4.3 Sampling stages	35
4.4 Execution of sampling	39
4.5 Quality control samples.....	44
4.6 Sample pretreatment.....	46
4.7 Terms and definitions relating to geostatistics.....	47
5 Terms and definitions relating to the assessment of soils.....	48
5.1 Terms and definitions relating to quality	48
5.2 Terms and definitions relating to assessment of soil and sites with respect to risk, hazard and exposure	50
5.3 Terms and definitions relating to soil protection.....	55
6 Remediation	56
6.1 General terms and definitions.....	56
6.2 Principal remediation types.....	60
6.3 Engineering-based methods	60
6.4 Process-based treatment methods.....	63
Annex A (informative) Relationships between sampling operations.....	72
Bibliography	74
Symbols list.....	75
Alphabetical index	76
French alphabetical index (Index alphabétique).....	80

Sommaire

Page

Avant-propos	vi
1 Domaine d'application	1
2 Termes généraux et définitions	1
2.1 Termes et définitions relatifs aux sols	1
2.2 Termes et définitions relatifs aux matériaux du sol	4
2.3 Termes et définitions relatifs aux terrains et aux sites	7
3 Description du sol	9
3.1 Caractéristiques du sol	9
3.2 Termes et définitions relatifs à l'eau du sol	11
3.3 Termes et définitions relatifs aux propriétés du sol et des substances	13
3.4 Termes et définitions relatifs aux processus pédologiques	16
3.5 Termes et définitions relatifs à la contamination	19
3.6 Termes et définitions relatifs à la teneur de fond	21
4 Échantillonnage	24
4.1 Termes et définitions généraux	24
4.2 Types d'échantillons/types d'échantillonnage	30
4.3 Phases d'échantillonnage	35
4.4 Exécution de l'échantillonnage	39
4.5 Échantillons de contrôle qualité	44
4.6 Prétraitement de l'échantillon	46
4.7 Termes et définitions relatifs à la géostatistique	47
5 Termes et définitions relatifs à l'évaluation des sols	48
5.1 Termes et définitions relatifs à la qualité	48
5.2 Termes et définitions relatifs à l'évaluation du sol et des sites eu égard au risque, à la dangerosité et à l'exposition	50
5.3 Termes et définitions relatifs à la protection du sol	55
6 Remédiation	56
6.1 Termes et définitions généraux	56
6.2 Principaux types de remédiation	60
6.3 Méthodes de génie civil	60
6.4 Méthodes de traitement technologiques	63
Annexe A (informative) Relations entre les opérations d'échantillonnage	72
Bibliographie	74
Liste des symboles	75
Index alphabétique anglais (Alphabetical index)	76
Index alphabétique	80

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11074 was prepared by Technical Committee ISO/TC 190, *Soil quality*, Subcommittee SC 1, *Evaluation of criteria, terminology and codification*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 11074:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3d56bb91-725e-49d9-9a59-e46396dbb89f/iso-11074-2005>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 11074 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 190, *Qualité du sol*, sous-comité SC 1, *Évaluation des critères, terminologie et codification*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 11074:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3d56bb91-725e-49d9-9a59-e46396dbb89f/iso-11074-2005>

Soil quality — Vocabulary

Qualité du sol — Vocabulaire

1 Scope

This standard defines terms used in the field of soil quality.

The terms are classified under the following main headings:

- general terms and definitions (terms relating to soil, to soil materials, to land and sites);
- description of soil (soil characteristics, soil water, properties of soils and substances, processes in soil, contamination, background content);
- sampling (general terms and definitions, sample types/sampling type, sampling stages, execution of sampling, quality control samples, sample pretreatment, terms and definitions related to geostatistics);
- terms and definitions relating to the assessment of soils (quality, assessment of soil and sites with respect to risk, hazard and exposure, soil protection);
- remediation (general terms and definitions, principal remediation types, engineering-based methods, process-based treatment methods).

An alphabetical index is provided.

2 General terms and definitions

2.1 Terms and definitions relating to soil

1 Domaine d'application

La présente norme définit des termes utilisés dans le domaine de la qualité du sol.

Ces termes sont classés selon les principales rubriques suivantes:

- termes généraux et définitions (termes relatifs au sol, aux matériaux du sol, aux terrains et aux sites);
- description du sol (caractéristiques du sol, eau du sol, propriétés des sols et des constituants, processus d'évolution du sol, pollution, teneur de fond);
- échantillonnage (termes généraux et définitions, types d'échantillon/type d'échantillonnage, phases d'échantillonnage, exécution de l'échantillonnage, échantillons de contrôle qualité, prétraitement des échantillons, termes et définitions relatifs à la géostatistique);
- termes et définitions relatifs à l'évaluation des sols (qualité, évaluation du sol et des sites, eu égard au risque, à la dangerosité et à l'exposition, à la protection du sol);
- remédiation (termes généraux et définitions, principaux types de remédiation, méthodes de génie civil, méthodes de traitement technologiques).

Un index alphabétique est fourni.

2 Termes généraux et définitions

2.1 Termes et définitions relatifs aux sols

**2.1.1
available water capacity**

amount of water that a soil can store that is usable by plants, based on the effective root penetration depth

NOTE The available water capacity in the effective root zone is expressed in mm water column.

**2.1.2
field capacity**

maximum water content expressed in percent (mass fraction or volume fraction), that an unsaturated soil can retain against gravity under undisturbed soil conditions (conventionally stated as the water content 2 to 3 days after full saturation with water)

**2.1.3
humus**

all dead plant and animal substances and their organic transformation products, as well as organic material inserted through anthropogenic activities

NOTE Living plants and soil organisms, as well as coal, are not counted as humus, but are often methodically not separable.

**2.1.4
organic carbon**

portion of the soil measured as carbon in organic forms, including dissolved (DOC: Dissolved Organic Carbon) and total organic compounds (TOC: Total Organic Carbon)

**2.1.5
organic matter**

matter consisting of plant and/or animal organic materials, and the conversion products of those materials, e.g. humus

**2.1.6
parent material**

unweathered inorganic solid or unconsolidated rock, from which soil is developing or originated (C-horizon)

**2.1.1
réserve utile en eau**

quantité d'eau qu'un sol peut accumuler, qui est utilisable par les plantes, basée sur la profondeur de pénétration des racines

NOTE La réserve utile en eau dans la zone efficace des racines est exprimée en millimètres de colonne d'eau.

**2.1.2
capacité au champ**

teneur en eau maximale, exprimée en pourcentage (fraction massique ou fraction volumique), qu'un sol non saturé peut retenir contre l'entraînement par gravité, en conditions non perturbées (conventionnellement, cela correspond à la teneur en eau du sol restant de 2 à 3 jours après une période de saturation)

**2.1.3
humus**

toutes les substances végétales et animales mortes, et les produits organiques de leur transformation, ainsi que les matériaux organiques incorporés par l'activité humaine

NOTE Les plantes et les organismes vivants du sol, ainsi que le charbon, ne font pas partie de l'humus, bien qu'ils n'en soient souvent pas séparables.

**2.1.4
carbone organique**

partie du sol, mesurée en carbone sous formes organiques incluant le carbone des composés organiques dissous (COD: carbone organique dissous) et de la totalité des composés organiques (COT: Carbone Organique Total)

**2.1.5
matière organique**

matière constituée de matériaux organiques à base de plantes et/ou d'animaux et de produits dérivés de ces matériaux, par exemple humus

**2.1.6
matériau parental**

formation rocheuse inorganique, non altérée, solide ou meuble, à partir de laquelle le sol se développe ou s'est formé (horizon C)

2.1.7**perched water**

water table close to the soil surface, above a non-saturated zone

2.1.8**soil**

upper layer of the Earth's crust transformed by weathering and physical/chemical and biological processes. It is composed of mineral particles, organic matter, water, air and living organisms organized in genetic soil horizons

NOTE In a broader civil engineering sense soil includes topsoil and subsoil; deposits such as clays, silts, sands, gravels, cobbles, boulders and organic deposits such as peat; and materials of natural origin or of human origin.

2.1.7**nappe perchée**

nappe d'eau se formant près de la surface du sol surmontant une zone non saturée

2.1.8**sol**

couche supérieure de la croûte terrestre transformée par des processus climatiques, physico-chimiques et biologiques. Elle est composée de particules minérales, de matière organique, d'eau, d'air et d'organismes vivants organisés en horizons de sols génétiques

NOTE Dans un sens plus large utilisé en génie civil, le terme «sol» inclut le sol superficiel et le sous-sol; les dépôts tels que les argiles, limons, sables, graviers, gravillons, pierres ainsi que les dépôts organiques tels que la tourbe; mais aussi les matériaux d'origine naturelle ou d'origine anthropique.

2.1.9**soil characterization**

determination of relevant physical, chemical and biological properties of the soil

2.1.9**caractérisation du sol**

détermination des propriétés physiques, chimiques et biologiques pertinentes du sol

2.1.10**soil pores**

voids between the solid particles of the soil filled by air and/or water

2.1.10**pore du sol**

espace vide entre les particules solides du sol, rempli par de l'air et/ou de l'eau

2.1.11**soil quality**

all current positive or negative properties with regard to soil utilization and soil functions

2.1.11**qualité du sol**

toutes propriétés positives ou négatives par rapport à leur effet sur l'utilisation et les fonctions du sol

2.1.12**soil reaction**

characterizing property of the acid base state of soils, which will be determined through hydrogen ion concentration of a soil extraction received under defined conditions

NOTE The pH-value is stated as negative 10-logarithm of the concentration of hydrogen ions and expressed in moles/l in aqueous solution.

2.1.12**réaction du sol**

propriété caractérisant l'état acido-basique des sols à partir de la concentration en hydrogène d'une solution d'extraction, obtenue dans des conditions définies

NOTE La valeur du pH correspond au cologarithme décimal de la concentration en ions hydrogène d'une solution aqueuse, exprimée en moles/l.

2.1.13**soil structure**

arrangement of particles into aggregates which occur in a variety of recognised shapes and sizes

2.1.13**structure du sol**

arrangement des particules en agrégats qui présentent une variété de formes et de dimensions reconnues

2.1.14

standard soil

field-collected soil whose main properties (e.g. pH, texture, organic matter content) are within a known range

2.1.14

sol type

sol prélevé sur le terrain dont les principales propriétés (par exemple pH, texture, teneur en matières organiques) se situent dans une gamme connue

2.1.15

subsurface and deep (soil) horizons

natural soil material below the topsoil and overlying the unweathered parent material

2.1.15

horizons sous-jacents et profonds

matériau naturel du sol, sous-jacent à l'horizon superficiel et surmontant le matériau parental non altéré

NOTE All or much of the original rock structure has usually been obliterated by pedogenic processes.

NOTE Une grande partie ou la totalité de la structure rocheuse originelle a généralement été effacée par les processus pédogéniques.

2.1.16

topsoil

upper part of a natural soil that is generally dark coloured and has a higher content of organic matter and nutrients when compared to the (mineral) horizons below excluding the humus layer

2.1.16

horizon(s) superficiel(s)

partie supérieure d'un sol naturel, généralement de couleur foncée et contenant plus de matières organiques et de nutriments que les horizons sous-jacents, en excluant les couches d'humus

NOTE For arable land, topsoil refers to the ploughed soil depth; for grassland, it is the soil layer with high root content.

NOTE Pour les sols cultivés, l'horizon superficiel correspond à la profondeur de sol labouré; pour les prairies, il s'agit de la couche de sol contenant une quantité importante de racines.

2.1.17

wilting point

water content of the soil below which the plants are not able to uptake water with their root system

2.1.17

point de flétrissement

humidité du sol au-dessous de laquelle les plantes ne sont plus capables de prélever de l'eau par leur système racinaire

2.2 Terms and definitions relating to soil materials

2.2 Termes et définitions relatifs aux matériaux du sol

2.2.1

artificial soil

soil made with excavated soil materials, dredged materials, manufactured soils and treated soils and fill materials

2.2.1

sol artificiel

sol constitué par de la terre excavée, des matériaux de dragage, des matériaux artificiels et des matériaux de sol traités et de remblayage

2.2.2

artificial soil material

material coming from artificial soil and displaced and/or modified by human activity

2.2.2

matériaux artificiels du sol

matériaux provenant de sol artificiel, déplacés et/ou modifiés par l'activité humaine

2.2.3**construction works**

applications where soil materials are not required to have a direct productive use — although they may support other layers intended to have a productive use [earthworks (e.g. embankments), landscape engineering, road construction, construction of waste disposal sites and back filling of excavated sites or mines]

2.2.4**damaged land
degraded land**

land, which due to natural processes or human activity, is no longer able to properly sustain an economic function and/or the natural or near-natural ecological function

2.2.5**degraded soil**

soil whose natural properties and soil functions or productivity have been damaged by contamination or physical or other processes

2.2.6**dredged material**

material excavated during, e.g. maintenance, construction, reconstruction and extension measures from waters

NOTE Dredged material may consist of

- sediments or subhydric soils;
- soils and their parent material beneath the surface water body.

2.2.7**earthworks**

reuse of soil material for civil engineering and construction purposes

2.2.8**excavated soil**

any natural material excavated from the ground, including topsoil, subsoil, altered parent rock and parent rock itself, typically arising during construction works

2.2.3**chantiers**

applications pour lesquelles les matériaux du sol n'ont pas obligatoirement d'usage directement productif — bien qu'ils puissent servir de support à des couches ayant un usage productif [terrassements (par exemple digues), travaux paysagers, construction de route, construction de décharges et remblais de sites excavés ou de mines]

2.2.4**terrain endommagé
terrain dégradé**

terrain que des processus naturels ou l'activité humaine ont rendu incapable de continuer à remplir de façon convenable une fonction économique et/ou sa fonction naturelle ou une fonction écologique quasi naturelle

2.2.5**sol dégradé**

sol dont les propriétés naturelles et les fonctions du sol ou les potentialités agronomiques ont été dégradées par une contamination, par des actions physiques ou autres

2.2.6**matériau de dragage**

matériau excavé des eaux pendant, par exemple, les travaux de maintenance, de construction, de reconstruction et d'extension

NOTE Les matériaux de dragage peuvent se composer

- de sédiments ou de sols aquatiques;
- de sols et de roches mères correspondantes, situés au-dessous de la surface des eaux.

2.2.7**terrassements**

réutilisation des matériaux du sol à des fins de génie civil et de construction

2.2.8**terre excavée**

tout type de matériau naturel extrait du sol, mis au jour généralement lors de chantiers, incluant l'horizon superficiel, les horizons sous-jacents, la roche mère altérée et la roche mère elle-même

2.2.9

**fill material
made ground**

mixed natural soil materials (often displaced) and wastes such as building rubble, timber and other wastes coming from urban and industrial sites

2.2.9

matériau de remblayage

mélange de terre naturelle (souvent déplacée) et de déchets tels que pierraille, bois et autres déchets provenant des sites industriels et urbains

2.2.10

**manufactured soil
manufactured soil material**

manufactured product intended to perform specified soil functions produced by blending combinations of natural, waste or manufactured soil materials with the addition of nutrients or other additives when necessary

2.2.10

matériau artificiel

produit artificiel censé remplir des fonctions déterminées du sol et constitué par mélange de matériaux naturels, de déchets ou de matériaux artificiels auxquels ont été ajoutés, si nécessaire, des nutriments ou d'autres additifs

2.2.11

natural soil material

material coming from soil and displaced and/or modified by human activity

2.2.11

matériau naturel terreux

matériau provenant du sol et déplacé et/ou modifié par l'activité humaine

2.2.12

**reclamation
rehabilitation
restoration**

return of damaged, degraded or derelict land to a beneficial use

NOTE The term "remediation" is commonly reserved to the process of dealing with contaminated/polluted sites.

2.2.12

réhabilitation d'un terrain

remise en état exploitable d'un terrain endommagé, dégradé ou d'un site dégradé

NOTE Le terme «remédiation» est communément attribué au procédé de traitement des sites contaminés/pollués.

2.2.13

reuse of soil material

useful and harmless utilisation of soil materials

NOTE Reuse may mean the transfer of soil materials to another location for use in agriculture, horticulture, forestry, gardens, recreational areas and construction sites.

2.2.13

réutilisation de matériaux terreux

utilisation sans risque et avec profit de matériaux terreux

NOTE Le terme «réutilisation» peut désigner le transport de matériaux terreux vers d'autres lieux où ils seront utilisés pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, le jardinage, les zones de loisirs et les chantiers.

2.2.14

**sediments
subhydic soils**

soils and their parent material beneath the surface water body

2.2.14

**sédiments
sols aquatiques**

sols et roches mères correspondantes, situés au-dessous de la surface des eaux

2.2.15**stockpile**

temporary deposit of material

NOTE 1 Stockpiles may contain soil material.

NOTE 2 The soil material can be stored in a loosely dumped heap, can be lying in a predefined depot above or below the surface of the location, etc.

2.2.16**treated soil**

soil subject to a process-based *in situ* treatment method

2.2.17**treated soil material**

material coming from treated soil and displaced and/or modified by human activity

2.2.15**dépôt en tas**

dépôt provisoire de matériau(x)

NOTE 1 Les dépôts peuvent être constitués de matériau du sol.

NOTE 2 Les matériaux du sol peuvent être stockés en tas ou étalés dans des dépôts prédéfinis, au-dessous ou au-dessus de la surface du site.

2.2.16**sol traité**

sol soumis *in situ* à une méthode de traitement

2.2.17**matériau terreux traité**

matériau terreux traité, déplacé et/ou modifié par l'activité humaine

2.3 Terms and definitions relating to land and sites**2.3.1****abandoned hazardous site**

hazardous site left by the owner or other responsible party in unmanaged condition

2.3.2**abandoned industrial site**

industrial site left by the owner or other responsible party in unmanaged condition

2.3.3**abandoned potentially hazardous site**

abandoned site, the history of which, leads to a suspicion that it may be hazardous

2.3.4**abandoned waste disposal site**

waste disposal site left by the owner or other responsible party in unmanaged condition

2.3 Termes et définitions relatifs aux terrains et aux sites**2.3.1****site dangereux abandonné**

site dangereux laissé par son propriétaire ou un autre responsable dans un état non entretenu

2.3.2**site industriel abandonné**

site industriel laissé par son propriétaire ou un autre responsable dans un état non entretenu

2.3.3**site abandonné potentiellement dangereux**

site abandonné dont l'histoire laisse penser qu'il peut être dangereux

2.3.4**décharge abandonnée**

décharge laissée par son propriétaire ou un autre responsable dans un état non entretenu

**2.3.5
contaminated site**

site with areas of high concentrations of substances hazardous to soil and soil functions

NOTE In many countries, contaminated sites are registered publicly as a consequence of a specific legislation.

**2.3.6
derelict site**

site so damaged by human activity as to be incapable of beneficial use without treatment

NOTE Damage may be to the aesthetic, physical, engineering, environmental or contamination aspects of the site.

**2.3.7
hazardous site**

site which, by reason of the substances or agents present, is judged to be hazardous to human health or safety, or to the environment

**2.3.8
orphan site**

site for which no owner or other responsible party can be identified

**2.3.9
potentially hazardous site**

site, the history of which or other information, leads to a suspicion that it may be hazardous

**2.3.10
site**
defined area

**2.3.11
site characterization**

collection of data connected to a site providing appropriate information for the assessment in question

NOTE In connection with risk assessment, specifically the source identification and characterization element of the exposure assessment.

**2.3.5
site contaminé**

site présentant des concentrations élevées de substances dangereuses pour le sol et les fonctions du sol

NOTE Dans de nombreux pays, les sols contaminés sont répertoriés publiquement, conformément à une réglementation spécifique.

**2.3.6
site dégradé**

site tellement endommagé par l'activité humaine qu'il n'est plus utilement exploitable sans traitement

NOTE Le dommage peut toucher à des aspects esthétiques, physiques, mécaniques, environnementaux ou à la contamination du site.

**2.3.7
site dangereux**

site jugé dangereux pour la santé ou la sécurité humaine ou pour l'environnement, en raison des substances ou des produits qui y sont présents

**2.3.8
site orphelin**

site dont il n'est pas possible d'identifier le propriétaire ou le responsable

**2.3.9
site potentiellement dangereux**

site dont l'histoire ou toute autre information laisse penser qu'il peut être dangereux

**2.3.10
site**
zone délimitée

**2.3.11
caractérisation du site**

collecte des données relatives à un site fournissant les informations appropriées pour l'évaluation concernée

NOTE En lien avec l'évaluation du risque, cette caractérisation concerne spécialement l'identification de la source et la caractérisation de l'élément pour lequel est faite l'évaluation de l'exposition.

2.3.12**suspect site**

site suspected to be hazardous to the environment, especially to human health

2.3.12**site suspect**

site suspecté d'être dangereux vis-à-vis de l'environnement et particulièrement vis-à-vis de la santé humaine

2.3.13**target site**

site at which soil is to be reused

2.3.13**site cible**

site sur lequel du sol doit être réutilisé

2.3.14**uniformly contaminated site**

site with a generally uniform concentration of a substance hazardous to soil

2.3.14**site uniformément contaminé**

site présentant une concentration uniforme d'une substance dangereuse pour le sol

NOTE The extent of the contamination is usually large and the gradient of concentration within the site is rather shallow.

NOTE L'étendue de la contamination est généralement grande et le gradient de concentration à l'intérieur du site est plutôt faible.

3 Description of soil**3 Description du sol****3.1 Soil characteristics****3.1 Caractéristiques du sol****3.1.1****bulk density**

ratio of the mass of a quantity of material (or one phase) and the total volume occupied by this material (including other phases)

NOTE This is typically a volumetric mass, but it is commonly named as density. The numerical values is identical or divided by the volumetric mass of water ($1 \text{ t}\cdot\text{m}^{-3}$).

3.1.1**densité apparente**

rapport de la masse d'une quantité de matériau (ou d'une phase) et du volume total occupé par ce matériau (comprenant d'autres phases)

NOTE Il s'agit en toute rigueur de la masse volumique mais le terme communément usité est «densité». La valeur numérique est identique ou divisée par la masse volumique de l'eau ($1 \text{ t}\cdot\text{m}^{-3}$).

3.1.2**bulk volume**

volume, including the solids and pores, of an arbitrary soil mass

3.1.2**volume apparent**

volume, solides et pores compris, d'une masse de sol choisie arbitrairement

3.1.3**clay content**

fraction of soil particles with a particle size $< 2 \mu\text{m}$

NOTE The clay content affects the reactive properties of soil, due to the large surface (for sorption) of the clay particles and the electrical properties of this surface. The charge is negative and variable according to the mineralogical type of the clay and the physico-chemical conditions of the soil.

3.1.3**teneur en argile**

fraction de particules du sol de granulométrie $< 2 \mu\text{m}$

NOTE La teneur en argile influe sur les propriétés réactives du sol du fait de la surface (pour l'adsorption) importante des particules d'argile et des propriétés électriques de cette surface. La charge est négative et variable selon le type minéralogique de l'argile et les conditions physico-chimiques du sol.